

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

60. aastakäik

23. mai 2017

Sisukord

II *Teatised*

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2017/C 162/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koandumise kohta (juhtum M.8379 – SGID / Hellenic Republic / IPTO) ⁽¹⁾	1
2017/C 162/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koandumise kohta (juhtum M.8388 – Ares / Baupost / Nova Eventis) ⁽¹⁾	1
2017/C 162/03	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koandumise kohta (juhtum M.8447 – EDF / CDC / Mitsubishi Corporation / NGM) ⁽¹⁾	2

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2017/C 162/04	Euro vahetuskurss	3
2017/C 162/05	Komisjoni teave Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2015/1535 (millega nähakse ette tehnilistest eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord) artikli 8 teise lõigu kohaselt — Statistika 2016. aastal teada antud tehniliste eeskirjade kohta direktiivis (EL) 2015/1535 sätestatud teavitamiskorra kohaselt ⁽¹⁾	4

Euroopa Andmekaitseinspektor

2017/C 162/06	Kokkuvõte Euroopa Andmekaitseinspektori arvamusest, mis käsitleb ettepanekut ELi reisiinfo ja -lubade süsteemi (ETIAS) kohta	9
---------------	--	---

V *Teated*

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2017/C 162/07	Teade Hiina Rahvavabariigist ja Taist pärit tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta ...	12
---------------	--	----

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.8379 – SGID / Hellenic Republic / IPTO)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2017/C 162/01)

10. mail 2017 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32017M8379 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.8388 – Ares / Baupost / Nova Eventis)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2017/C 162/02)

12. mail 2017 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32017M8388 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(juhtum M.8447 – EDF / CDC / Mitsubishi Corporation / NGM)**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2017/C 162/03)

17. mail 2017 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32017M8447 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

22. mai 2017

(2017/C 162/04)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1243	CAD	Kanada dollar	1,5174
JPY	Jaapani jeen	125,18	HKD	Hongkongi dollar	8,7533
DKK	Taani kroon	7,4432	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6120
GBP	Inglise nael	0,86353	SGD	Singapuri dollar	1,5581
SEK	Rootsi kroon	9,7895	KRW	Korea vonn	1 256,08
CHF	Šveitsi frank	1,0911	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	14,8198
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,7457
NOK	Norra kroon	9,3723	HRK	Horvaatia kuna	7,4415
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	
CZK	Tšehhi kroon	26,488	MYR	Malaisia ringit	4,8395
HUF	Ungari forint	308,65	PHP	Filipiini peeso	55,863
PLN	Poola zlott	4,1927	RUB	Vene rubla	63,7417
RON	Rumeenia leu	4,5609	THB	Tai baat	38,642
TRY	Türgi liir	4,0027	BRL	Brasilia reaal	3,7029
AUD	Austraalia dollar	1,5049	MXN	Mehhiko peeso	20,9641
			INR	India ruupia	72,5570

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurs.

Komisjoni teave Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2015/1535 (millega nähakse ette tehnilistest eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord) ⁽¹⁾ artikli 8 teise lõigu kohaselt

Statistika 2016. aastal teada antud tehniliste eeskirjade kohta direktiivis (EL) 2015/1535 sätestatud teavitamiskorra kohaselt

(EMPs kohaldatav tekst)

(2017/C 162/05)

I. ELi liikmesriikidele nende teada antud eelnõude kohta saadetud vastuste liikide tabel.

Liikmesriik	Teatiste arv	Märkused ⁽¹⁾			Üksikasjalikud arvamused ⁽²⁾		Ettepanekud ühenduse õigusaktide kohta	
		Liikmesriik	Komisjon	EFTA ⁽³⁾ Türgi ⁽⁴⁾	Liikmesriik	Komisjon	6.3 ⁽⁵⁾	6.4 ⁽⁶⁾
Belgia	30	1	6	0	0	1	0	0
Bulgaaria	14	3	6	0	2	3	0	0
Tšehhi Vabariik	38	10	13	0	7	6	0	0
Taani	34	2	9	0	1	2	0	0
Saksamaa	63	12	18	0	11	4	0	0
Eesti	14	2	1	0	0	0	0	0
Iirimaa	11	4	2	0	16	1	0	0
Kreeka	8	3	3	0	0	1	0	0
Hispaania	19	3	4	0	0	3	0	0
Prantsusmaa	80	10	14	0	4	11	0	0
Horvaatia	18	6	9	0	3	2	0	0
Itaalia	40	4	9	0	3	3	0	0
Küpros	2	0	2	0	0	1	0	0
Läti	8	2	1	0	0	1	0	0
Leedu	7	3	1	0	1	0	0	0
Luksemburg	3	2	1	0	0	0	0	0
Ungari	31	6	3	0	3	3	0	0
Malta	10	2	5	0	0	3	0	0

⁽¹⁾ ELT L 241, 17.9.2015, lk 1. Edaspidi „direktiiv“.

Liikmesriik	Teatiste arv	Märkused ⁽¹⁾			Üksikasjalikud arvamused ⁽²⁾		Ettepanekud ühenduse õigusaktide kohta	
		Liikmesriik	Komisjon	EFTA ⁽³⁾ Türgi ⁽⁴⁾	Liikmesriik	Komisjon	6.3 ⁽⁵⁾	6.4 ⁽⁶⁾
Madalmaad	45	6	9	0	4	4	0	0
Austria	34	3	12	0	3	1	0	0
Poola	28	5	5	0	4	0	0	0
Portugal	3	3	0	0	1	1	0	0
Rumeenia	6	0	0	0	0	0	0	0
Sloveenia	20	2	10	0	10	3	0	0
Slovakkia	12	8	9	0	1	1	0	0
Soome	43	8	7	0	5	5	0	0
Rootsi	33	5	5	0	0	0	0	0
Ühendkuningriik	46	1	6	0	0	5	0	0
EL kokku	700	116	170	0	79	65	0	0

⁽¹⁾ Vt direktiivi artikli 5 lõiget 2.

⁽²⁾ Vt direktiivi artikli 6 lõiget 2.

⁽³⁾ Euroopa Majanduspiirkonna lepingu kohaselt kohaldavad lepingu osalisteks olevad EFTA liikmesriigid direktiivi (EL) 2015/1535, mida on vajaduse korral kohandatud kooskõlas II lisa XIX peatüki punktiga 1, ning võivad seega esitada tähelepanekuid Euroopa Liidu liikmesriikide poolt teada antud eelnõude kohta. Šveits võib selliseid tähelepanekuid esitada ka mitteametliku kokkuleppe alusel, mis käsitleb teabevahetust tehniliste eeskirjade valdkonnas.

⁽⁴⁾ Direktiivi kohast teavitamismenetlust laiendati Türgile selle riigiga sõlmitud assotsiatsioonilepingu (Euroopa Majandusühenduse ja Türgi vaheline assotsiatsioonileping (EÜT 217, 29.12.1964, lk 3687/64)) ja EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuste 1/95 ja 2/97 raames.

⁽⁵⁾ Direktiivi artikli 6 lõike 3 alusel lükkavad liikmesriigid teavitatava eelnõu (v.a teenuseid käsitlevate eeskirjade eelnõu) vastuvõtmise edasi 12 kuu võrra alates päevast, mil komisjon selle kätte saab, kui komisjon teatab kavatsusest võtta sama küsimuse kohta vastu direktiiv, määrus või otsus või teha sellekohane ettepanek.

⁽⁶⁾ Kui komisjon jõuab järeldusele, et eelnõu käsitleb küsimust, mida käsitleb nõukogule esitatud direktiivi, määruse või otsuse ettepanek, lükkavad direktiivi artikli 6 lõike 4 kohaselt eelnõu vastuvõtmisest teavitavad liikmesriigid teavitatava eelnõu vastuvõtmise edasi 12 kuu võrra alates päevast, mil komisjon sai ettenähtud teabe.

II. ELi liikmesriikide teada antud eelnõude liigitus majandussektorite kaupa

Sektor	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	IE	GR	ES	FR	HR	IT	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	Kokku
Ehitus	5	3	8	1	7	18	2	3	0	4	4	3	4	0	2	0	1	0	9	17	3	0	3	1	2	18	1	12	131
Põllumajandus, kalandus ja toiduained	4	9	13	0	7	5	0	7	1	5	16	3	14	4	2	0	6	8	8	2	5	0	1	8	1	8	6	2	145
Kemikaalid	2	1	2	0	1	4	1	0	1	3	1	0	0	0	0	0	0	0	5	1	0	0	1	0	0	4	5	0	32
Ravimid	0	1	2	0	0	5	4	0	0	0	11	0	0	1	1	0	6	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	3	37
Majapidamis- ja puhkevarustus	0	0	0	0	1	1	0	0	0	5	1	0	3	2	0	0	0	1	0	2	4	0	0	0	1	1	1	1	24
Masinad	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	7	3	0	1	0	1	0	5	1	2	0	0	2	0	0	3	3	31
Energia, maagid, puit	2	0	1	0	3	2	0	0	5	0	4	0	0	0	0	1	0	0	7	0	5	0	0	0	3	0	1	3	37
Keskkond, pakendid	2	0	5	0	1	3	2	0	0	0	7	2	8	0	1	0	4	0	8	3	2	2	1	0	1	0	0	3	55
Tervishoid, meditsiiniseadmed	1	0	0	0	2	1	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10
Transport	6	0	0	0	10	7	1	0	1	2	5	0	1	0	0	0	2	0	1	2	3	0	0	0	1	7	11	11	71
Telekommunikatsioon	3	0	0	0	0	10	2	0	0	0	2	0	0	0	0	2	1	0	0	1	0	0	0	0	0	2	2	6	31
Mitmesugused tooted	0	0	6	1	1	1	1	1	0	0	4	3	5	0	0	0	6	0	0	1	2	0	0	1	2	0	2	1	38
Infoühiskonna teenused	5	0	0	0	0	6	0	0	0	0	19	0	2	1	0	0	4	1	2	4	2	0	0	8	1	2	0	1	58
Liikmesriigi kohta kokku	30	14	38	2	34	63	14	11	8	19	80	18	40	8	7	3	31	10	45	34	28	3	6	20	12	43	33	46	700

III. Euroopa Komisjoni esitatud märkuste arvuline jaotus Islandi, Liechtensteini, Norra ⁽²⁾ ja Šveitsi ⁽³⁾ teada antud eelnõude kohta

Riik	Teatised	Euroopa Komisjoni märkused ⁽¹⁾
Island	6	1
Liechtenstein	1	2
Šveits	1	5
Norra	34	6
Kokku	42	14

⁽¹⁾ Euroopa Majanduspiirkonna leping (vt allmärkuseid 4 ja 8) sätestab Euroopa Liidu ainsa vastuseliigina võimaluse esitada märkusi (vt direktiivi artikli 5 lõiget 2, nagu seda on kajastatud lepingu II lisa XIX peatüki punktis 1). Sama liiki vastuseid võib edastada Šveitsi teatistele Euroopa Liidu ja Šveitsi vahel sõlmitud mitteametliku kokkuleppe kohaselt (vt punkti I tabeli allmärkust 3 ja joonealust märkust 8).

IV. Islandi, Norra, Liechtensteini ja Šveitsi teada antud eelnõude liigitus majandussektorite kaupa

Sektor	Island	Liechtenstein	Norra	Šveits	Kokku
Põllumajandus, kalandus ja toiduained	0	0	4	0	4
Masinad	1	0	11	0	12
Ehitus	0	0	4	0	4
Transport	0	0	10	0	10
Telekommunikatsioon	0	0	1	1	2
Kaubad ja mitmesugused tooted	0	0	2	0	2
Keskkond	2	0	1	0	3
Infoühiskonna teenused	0	0	1	0	1
Majapidamis- ja puhkevarustus	0	1	0	0	1
Ravimid ja kosmeetika	3	0	0	0	3
Riigi kohta kokku	6	1	34	1	42

V. Türgi teada antud eelnõud ja nende kohta esitatud Euroopa Komisjoni märkused

Türgi	Teatised	Euroopa Komisjoni märkused
Kokku	15	3

⁽²⁾ Euroopa Majanduspiirkonna leping (vt punkti I tabeli allmärkust 3) kohustab lepingu osalisteks olevaid EFTA liikmesriike teavitama komisjoni tehniliste eeskirjade eelnõudest.

⁽³⁾ Šveits esitab samuti oma tehniliste eeskirjade eelnõud komisjonile mitteametliku kokkuleppe kohaselt, mis käsitleb teabevahetust tehniliste eeskirjade valdkonnas (vt punkti I tabeli allmärkust 3).

VI. Türgi teada antud eelnõude liigitus majandussektorite kaupa

Sektor	Türgi
Ehitus	7
Transport	2
Energia, maagid, puit	1
Masinad	2
Mitmesugused tooted	3
Kokku	15

VII. Statistika rikkumismenetluste kohta, mis on käimas 2016. Aastal ja mis algatati ELi toimimislepingu artikli 258 alusel direktiivi (EL) 2015/1535 sätetest tulenevate kohustuste täitmata jätmisega seonduvalt

Riik	2016. aastal algatatud ja käimasolevate rikkumismenetluste arv
Poola	2
EL kokku	2

EUROOPA ANDMEKAITSEINSPEKTOR

Kokkuvõte Euroopa Andmekaitseinspektori arvamusest, mis käsitleb ettepanekut ELi reisiinfo ja -lubade süsteemi (ETIAS) kohta

(Arvamuse täistekst (inglise, prantsuse ja saksa keeles) on Euroopa Andmekaitseinspektori veebisaidil www.edps.europa.eu)

(2017/C 162/06)

ELi piirihalduse poliitikas on viimastel aastatel toimunud märkimisväärne areng seoses põgenike ja sisse-rändajate suurest sissevoolust tingitud probleemide ning Pariisis, Brüsselis ja Nice'is toimunud rünnakutega kaasnenud kõrgendatud julgeolekuohuga. Praegune olukord ja vajadus tagada ohutus liikmesriikide territooriumil ajendas komisjoni käivitama mitu seadusandlikku algatust, mille eesmärk on parandada kontrolli Schengeni alale sisenevate isikute üle.

Üks algatustest on komisjoni 16. novembril 2016 esitatud ettepanek määruse kohta, millega luuakse ELi reisiinfo ja -lubade süsteem.

Vastavalt ettepanekule kohustaks süsteem viisanõudest vabastatud reisijaid enne saabumist Schengeni piirile läbima julgeoleku-, ebaseadusliku rände ja rahvaterviseriskide hindamise. Hindamine toimub ETIASe kaudu esitatud taotleja andmete võrdlemisel muude ELi infosüsteemide andmete ja ETIASe spetsiaalse jälgimisnimekirjaga, võttes arvesse taustakontrollireegleid. Protsessi tulemusena antakse automaatselt luba ELi sisene-miseks või keeldutakse selle andmisest.

ETIASi käsitleva ettepanekuga paistab ELi seadusandja järgivat kasvavat suundumust käsitleda julgeolekut ja rände juhtimist koos, võtmata arvesse kummagi poliitikavaldkonna olulisi erinevusi. ETIASe kehtestamine mõjutab oluliselt õigust isikuandmete kaitsele, sest erinevad andmed, mida koguti esialgselt erinevatel ees-märkidel, saavad kättesaadavaks arvukamatele avaliku sektori asutustele (st sisserändeasutustele, piirivalve-ametnikele, õiguskaitseasutustele jne). Seetõttu leiab Euroopa Andmekaitseinspektor, et tuleb hinnata, kui-das mõjutab ettepanek Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õigust eraelu puutumatusse ja õigust andmekaitsele, võttes arvesse kõiki olemasolevaid rände ja julgeolekuga seonduvaid meetmeid ELi tasandil.

Lisaks tekitab ETIASi käsitleva ettepanek muret seoses taotlejast tulenevate võimalike ohtude kindlaksmäära-mise protsessiga. Seetõttu tuleks erilist tähelepanu pöörata kõnealuste ohtude kui niisuguste määratlusele. Arvestades asjaolu, et hindamise tagajärjel võidakse määrata isikule sisenemiskeeld, tuleks õigusaktides sel-gelt kindlaks määrata hinnatavad ohud. Lisaks peab Euroopa Andmekaitseinspektor küsitavaks ETIASe taustakontrollireegleid. Euroopa Andmekaitseinspektor saab aru, et seadusandja eesmärk on luua vahend, millega automaatselt välja sõeluda viisanõudest vabastatud kolmandate riikide kodanikud, kelle puhul kaht-lustatakse, et nad võivad kujutada kõnealust ohtu. Sellele vaatamata tõstatab profiilide koostamine nagu iga teine arvutipõhine isikuandmete analüüs tõsiseid tehnilisi, õigus- ja eetilisi küsimusi. Seetõttu soovib Euroopa Andmekaitseinspektor saada veenvaid tõendeid, mis toetaksid ETIASe profiilide koostamise vahen-dite vajadust.

Samuti kahtleb Euroopa Andmekaitseinspektor terviseandmete kogumise ja töötlemise asjakohasuses. Ta soovib paremat põhjendust valitud andmete säilitamisajale ning vajadusele juurdepääsu andmiseks riiklikele õiguskaitseasutustele ja Europolile.

Lõpetuseks annab ta soovitusi näiteks osalevate eri üksuste rollide ja vastutusvaldkondade jaotamise ning ETIASe ülesehituse ja infoturbe kohta.

I. SISSEJUHATUS

1. Euroopa Komisjoni algatus ELi reisiinfo ja -lubade süsteemi (ETIAS) loomise kohta pärineb 2008. aasta teatisest „Järgmiste Euroopa Liidu piirihaldusmeetmete ettevalmistamine“⁽¹⁾. Komisjon soovitas teatises uusi vahendeid Euroopa piiride haldamiseks tulevikus – eriti riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi ja registreeritud reisija programmi – ning kaalus esimest korda ETIASe loomist, mida nimetati siis ELi reisiloo elektrooniliseks süsteemiks (ESTA). Samal aastal esitas Euroopa Andmekaitseinspektor teatise kohta esialgsed märkused⁽²⁾.
2. 2011. aasta veebruaris avaldas komisjon poliitikauuringu,⁽³⁾ milles analüüsiti nelja erinevat võimalust ELi reisiloo elektroonilise süsteemi loomiseks. Uuringus jõuti järeldusele, et sel ajal ei olnud ELi ESTA loomist õigustavad tingimused täidetud. Arukaid piire käsitlevas 2012. aasta teatises⁽⁴⁾ leidis komisjon, et ELi ESTA loomine tuleb ajutiselt kõrvale jätta, kuid teatas soovist jätkata tööd seoses riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi ja registreeritud reisija programmiga.
3. 6. aprilli 2016. aasta teatises⁽⁵⁾ „Piirivalve ja julgeoleku tugevamad ja arukamad infosüsteemid“ teatas komisjon, et ta hindab tulevase ELi reisiinfo ja -lubade süsteemi loomise vajalikkust, tehnilist teostatavust ja proportsionaalsust. Samal aastal viis komisjon läbi teostatavusuuringu, milles kasutati võrdlusena kolme olemasolevat reisilubade süsteemi maailmas: ESTA Ameerika Ühendriikides, eTA Kanadas ja eVisitor Austraalias.
4. 16. novembril esitas komisjon teostatavusuuringu⁽⁶⁾ (edaspidi „2016. aasta teostatavusuuring“) lõpparuande ning ettepaneku ETIASe loomise kohta (edaspidi „ettepanek“).
5. Euroopa Andmekaitseinspektoril on hea meel, et komisjoni talitused konsulteerisid temaga mitteametlikult enne ettepaneku vastuvõtmist. Samas kahetseb ta, et väga lühikese tähtaja ning ettepaneku olulisuse ja keerukuse tõttu ei olnud sel ajal võimalik anda olulist panust.

V. KOKKUVÕTE

113. Euroopa Andmekaitseinspektor väljendab heameelt andmekaitsele pööratud tähelepanu üle ETIASe loomist käsitlevas ettepanekus.
114. Austades täielikult seadusandja rolli ettenähtud meetmete vajalikkuse ja proportsionaalsuse hindamisel, tuletab Euroopa Andmekaitseinspektor meelde, et neid kahte põhiõiguste hartas sätestatud prioriteetset õiguslikku nõuet saab kontrollida Euroopa Liidu Kohus ning Euroopa Andmekaitseinspektori ülesanne on neid kaitsta. Ta rõhutab, et (andmekaitse) mõju hindamise puudumine ei võimalda hinnata ETIASe vajalikkust ja proportsionaalsust ettepanekus sätestatud kujul.
115. Kuna ettepanekuga luuakse täiendav süsteem, mis hõlmab suures koguses kolmandate riikide kodanike isikuandmete töötlemist sisserände ja julgeolekuga seonduvatel eesmärkidel, soovib Euroopa Andmekaitseinspektor seadusandjal vaadelda kõigi ELi tasandi meetmete kohaldamist, mis puudutavad andmetöötlust rände ja julgeolekuga seonduvatel eesmärkidel, ning teha nende eesmärkide ja saavutuste põhjalik analüüs.
116. Sellega seoses soovib Euroopa Andmekaitseinspektor lisada ettepanekusse ebaseadusliku rände või julgeolekuohtude määratluse, et see oleks vastavuses eesmärgikohasuse põhimõttega.

⁽¹⁾ Komisjoni 13. veebruari 2008. aasta teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Järgmiste Euroopa Liidu piirihaldusmeetmete ettevalmistamine“, KOM(2008) 69 (lõplik).

⁽²⁾ Euroopa Andmekaitseinspektori 3. märtsi 2008. aasta esialgsed märkused on aadressil https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/shared/Documents/Consultation/Comments/2008/08-03-03_Comments_border_package_EN.pdf.

⁽³⁾ 2011. aasta veebruari poliitikauuring ELi reisiloo elektroonilise süsteemi (ELi ESTA) kohta on aadressil http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/docs/pdf/esta_annexes_en.pdf.

⁽⁴⁾ Komisjoni 25. oktoobri 2011. aasta teatis Euroopa Parlamendile ja nõukogule „Arukad piirid – valikud ja edasised sammud“, KOM(2011) 680 (lõplik).

⁽⁵⁾ Komisjoni 6. aprilli 2016. aasta teatis Euroopa Parlamendile ja nõukogule „Piirivalve ja julgeoleku tugevamad ja arukamad infosüsteemid“, COM(2016) 205 (final).

⁽⁶⁾ 16. novembri 2016. aasta ELi reisiinfo ja -lubade süsteemi (ETIAS) teostatavusuuringu lõpparuanne on aadressil https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-security/legislative-documents/docs/20161116/etias_feasability_study_en.pdf.

117. Lisaks tunneb Euroopa Andmekaitseinspektor muret selle üle, kas ETIASE taustakontrollireeglid on täielikult kooskõlas ELi põhiõiguste hartas sätestatud põhiõigustega. Ta soovib teostada põhjaliku hindamise, et kindlaks teha ETIASE taustakontrollireeglite mõju põhiõigustele. Samuti tahab ta teada, kas on olemas veenvaid tõendeid, mis toetaksid ETIASE profiilide koostamise vahendite vajadust, mida ei ole tõendatud, ning julgustab seadusandjat profiilide koostamise vahendite kasutamist uuesti läbi vaatama.
118. Euroopa Andmekaitseinspektor peab küsitavaks ettepanekus kavandatud terviseandmete kogumise ja töötlemise asjakohasust ja tõhusust nende usaldusväärsuse puudumise tõttu. Samuti ilmutas ta kahtlust kõnealuste andmete töötlemise vajaduse suhtes terviseohtude ja viisanõudest vabastatud reisijate vahelise piiratud seose tõttu.
119. Mis puudutab õiguskaitseasutuste ja Europoli juurdepääsu ETIASE andmetele, siis rõhutab Euroopa Andmekaitseinspektor, et veenvad tõendid juurdepääsu vajalikkuse kohta praeguse seisuga puuduvad. Euroopa Andmekaitseinspektor meenutab, et uute kavade vajalikkust ning proportsionaalsust tuleb hinnata nii üldises plaanis, võttes arvesse ELis juba olemas olevaid suuremahulisi IT-süsteeme, kui ka konkreetselt seoses nende kolmandate riikide kodanikega, kes ELi seaduslikult külastavad ning ELi sisenevad.
120. Lisaks eespool loetletud peamistele probleemidele käsitletakse käesolevas Euroopa Andmekaitseinspektori arvamuses esitatud soovituses ka ettepaneku järgmisi aspekte:
- kogutud andmete vajalikkus ja proportsionaalsus;
 - valitud andmete säilitamisajad;
 - ETIASE koostalitlus teiste IT-süsteemidega;
 - andmesubjektide õigused ja sätestatud õiguskaitsevahendid;
 - õiguskaitseasutuste juurdepääsutingimuste sõltumatu läbivaatamine;
 - Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ja eu-LISA vaheline rollide ning vastutusvaldkondade jaotus;
 - kontrollimine ETIASE keskkuses;
 - ETIASE struktuur ja infoturve;
 - süsteemi loodud statistika ja
 - Euroopa Andmekaitseinspektori roll.
121. Euroopa Andmekaitseinspektor on valmis andma täiendavat nõu ettepaneku kohta, samuti seoses mis tahes delegeritud õigusakti või rakendusaktiga, mis võetakse vastu kavandatud määruste alusel ning mis võib mõjutada isikuandmete töötlemist.

Brüssel, 6. märts 2017

Euroopa Andmekaitseinspektor

Giovanni BUTTARELLI

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teade Hiina Rahvabariigist ja Taist pärit tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta

(2017/C 162/07)

Euroopa Komisjonile (edaspidi „komisjon“) on esitatud osalise vahepealse läbivaatamise taotlus vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽¹⁾ (edaspidi „alusmäärus“) artikli 11 lõikele 3.

1. Lábivaatamistaotlus

Lábivaatamistaotluse esitas Hebei Yulong Casting Co., Ltd (edaspidi „taotluse esitaja“), kes toodab ja ekspordib Hiinast tempermalmist valatud keermestatud toruliitmikke, Hiina Rahvabariigist pärit impordi kohta.

Kuna meetmed kehtivad ka Taist pärit impordi suhtes, otsustas komisjon omal initsiatiivil algatada läbivaatamise Taist pärit impordi suhtes.

Lábivaatamine piirdub ainult tootevaliku uurimisega, et selgitada, kas teatavad tooteliigid kuuluvad teatavate tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike Hiina Rahvabariigist ja Taist (edaspidi „asjaomased riigid“) pärit impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete kohaldamisalas.

2. Vaatlusalune toode

Vaatlusalune toode on praegu CN-koodi ex 7307 19 10 (TARICi kood 7307 19 10 10) alla kuuluvad tempermalmist valatud keermestatud toruliitmikud, välja arvatud surveleitmike põhidetailid, milles kasutatakse ISO DIN 13 kohaseid meeterkeermeid, ning tempermalmist valatud keermestatud ümmargused kaaneta harukarbid.

3. Kehtivad meetmed

Praegu kehtiv meede on nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 430/2013 ⁽²⁾ kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks.

4. Lábivaatamise põhjused

Taotluse esitaja taotleb teatavate tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike väljajätmist praeguste dumpinguvastaste meetmete kohaldamisalast. Tooted, mis tuleb väidetavalt välja jätta, on

— surveleitmike põhidetailid, milles kasutatakse DIN 28601 kohaseid keermeid ning

— ristküjulised liitmikud kahe keermestamata läbiva auguga keskel.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ Nõukogu 13. mai 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 430/2013, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist ja Taist pärit tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike impordi suhtes, nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks ning lõpetatakse menetlus Indoneesia suhtes (ELT L 129, 14.5.2013, lk 1).

Artikli 11 lõike 3 kohane taotlus põhineb taotluse esitaja esitatud esmapilgul usutatavatel tõenditel, mille kohaselt väljajäetava toote füüsilised, tehnilised ja keemilised põhiomadused on oluliselt erinevad vaatlusaluse toote omadest. Samu tõendeid peetakse kohaldatavaks mõlemast asjaomastest riigist pärit vaatlusaluse toote suhtes.

5. Menetlus

Pärast liikmesriikide teavitamist ja olles kindlaks teinud, et on olemas piisavad tõendid osalise vahepealse läbivaatamise algatamiseks, algatab komisjon käesolevaga läbivaatamise vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 3, kusjuures läbivaatamisel piirduakse toote määratluse uurimisega, et selgitada, kas teatavad tooteliigid kuuluvad vaatlusaluse toote impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete kohaldamisalasse.

Kui käesoleva läbivaatamise tulemusena võetakse vastu määrus, võib sellel olla ka tagasiulatuv jõud kas alates vastavate meetmete kehtestamise kuupäevast või hilisemast kuupäevast, mis võib olla näiteks käesoleva teate *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäev. Kõikidel huvitatud isikutel, eriti importijatel, palutakse teatavaks teha oma seisukohad kõnealuses küsimuses ja esitada tõendid oma seisukohtade toetuseks.

5.1. Kirjalikud esildised

Kõikidel huvitatud isikutel palutakse oma seisukohad teatavaks teha, esitada teavet ja tõendeid. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole märgitud teisiti.

Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks saadab komisjon küsimustiku taotluse esitajale eksportiva tootjana. Lisaks võib komisjon saata küsimustikke huvitatud isikutele, kes on endast teada andnud. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole märgitud teisiti.

5.2. Äraakuulamisvõimalus komisjoni uurimistalitustes

Huvitatud isikud võivad taotleda uurimist korraldavatel komisjoni talitustel äraakuulamist. Äraakuulamistaotlus tuleb koostada kirjalikult ning selles peab olema esitatud taotluse põhjus. Uurimise algetapiga seonduvate küsimuste asjus tuleb äraakuulamistaotlused esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb äraakuulamistaotlus esitada tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses huvitatud isikutega.

5.3. Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised

Komisjonile kaubanduskaitset käsitlevateks uurimisteks esitatava teabe suhtes ei kohaldata autoriõigust. Enne kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist komisjonile peavad huvitatud isikud saama autoriõiguse omajalt spetsiaalse loa, mis sõnaselgelt võimaldab a) komisjonil kõnealust teavet ja andmeid käesolevas kaubanduse kaitsega seotud menetluses kasutada ja b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid käesolevas uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigusi kasutada.

Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Limited“⁽¹⁾.

Huvitatud isikud, kes edastavad teavet märkega „Limited“, on vastavalt alusmääruse artikli 19 lõikele 2 kohustatud esitama teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte märkega „For inspection by interested parties“. Need kokkuvõtted peavad olema piisavalt üksikasjalikud, et konfidentsiaalselt esitatud teabe sisust oleks võimalik vajalikul määral aru saada. Kui konfidentsiaalset teavet edastav huvitatud isik ei esita nõutava vormi ja kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib sellise konfidentsiaalse teabe jätta arvesse võtmata.

⁽¹⁾ Dokument märkega „Limited“ on konfidentsiaalne dokument vastavalt määruse (EL) 2016/1036 (ELT L 176, 30.6.2016, lk 21) artiklile 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

Huvitatud isikutele palutakse esitada kõik esildised ja taotlused, sealhulgas skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid, e-posti teel, välja arvatud mahukad vastused, mis tuleb esitada CD-ROMil või DVD-l käsipostiga või tähtitud kirjaga. E-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektrooniliselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega dokumendis „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“, mis on avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Huvitatud isikud peavad teatama oma nime, aadressi, telefoni ja kehtiva e-posti aadressi ning nad peaksid tagama, et esitatud e-posti aadress on ettevõtte toimiv ametlik e-post, mida kontrollitakse iga päev. Kui kontaktandmed on esitatud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad sõnaselgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt teiste sidevahendite kaudu või kui dokumendi laad nõuab selle saatmist tähtitud kirjaga. Täiendavaid eeskirju ja lisateavet komisjoniga suhtlemise kohta, sealhulgas teavet e-posti teel esitatud esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta, leiavad huvitatud isikud eespool osutatud huvitatud isikutega suhtlemise juhendist.

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post TRADE-R661-MALLEABLE-FITTINGS@ec.europa.eu

6. Koostöösoovimatus

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab märkimisväärselt uurimist, võib vastavalt alusmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud väära või eksitavat teavet, võidakse selline teave jätta arvesse võtmata ning toetuda kättesaadavatele faktidele.

Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt alusmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

Elektroonilises vormis koostöö puudumist ei loeta koostöösoovimatuks, kui huvitatud isik selgitab, et nõutav koostöövorm tooks kaasa ebaratsionaalse lisakoormuse või põhjendamatud lisakulud. Huvitatud isikul tuleb komisjoniga viivitamata ühendust võtta.

7. Äraakuulamise eest vastutav ametnik

Huvitatud isikud võivad taotleda kaubandusmenetluses äraakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Äraakuulamise eest vastutav ametnik on vahendaja huvitatud isikute ja uurimist korraldavate komisjoni talituste vahel. Äraakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsiaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja kolmandate isikute äraakuulamistaotlustega. Äraakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada huvitatud isiku äraakuulamise ja tegutseda vahendajana tagamaks, et huvitatud isikud saaksid oma kaitseõigusi täiel määral kasutada.

Taotlus saada äraakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleb esitada kirjalikult ning selles tuleb selgitada taotluse esitamise põhjusi. Uurimise algetapiga seonduvate küsimuste asjus tuleb äraakuulamistaotlused esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb äraakuulamistaotlus esitada tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses asjaomaste isikutega.

Äraakuulamise eest vastutav ametnik annab võimaluse ka sellisteks äraakuulamiseks, kus osalevad isikud, kes esitavad erinevaid seisukohti ja vastuväiteid muu hulgas sellistes küsimustes nagu kehtivate meetmete tootemääratlus.

Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadis äraakuulamise eest vastutava ametniku veebilehel: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse alusmääruse artikli 11 lõike 5 kohaselt lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

9. Isikuandmete töötlemine

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET